

Uradni list

Evropske unije

C 199



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

7. julij 2012

<u>Številka objave</u>	<u>Vsebina</u>	<u>Stran</u>
II <i>Sporočila</i>		
SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
Evropska komisija		
2012/C 199/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6580 – Experian/Cerved/Experian-Cerved Information Services) ⁽¹⁾	1
2012/C 199/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6575 – Glencore International/Viterra) ⁽¹⁾	1
2012/C 199/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6590 – Santander Consumer UK/Hyundai Motor Company/Hyundai Capital UK Limited JV) ⁽¹⁾	2
2012/C 199/04	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6567 – Bouygues/Amelia) ⁽¹⁾	2
2012/C 199/05	Sporočilo v skladu s členom 13(2) Uredbe (ES) št. 885/2006 glede sestave pravnega organa, imenovanega v okviru potrditve obračunov Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP)	3

SL

 Cena:
 3 EUR

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2012/C 199/06	Menjalni tečajji eura	4
---------------	-----------------------------	---

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2012/C 199/07	Posodobitev seznama dovoljenj za prebivanje iz člena 2(15) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL C 247, 13.10.2006, str. 1; UL C 153, 6.7.2007, str. 5; UL C 192, 18.8.2007, str. 11; UL C 271, 14.11.2007, str. 14; UL C 57, 1.3.2008, str. 31; UL C 134, 31.5.2008, str. 14; UL C 207, 14.8.2008, str. 12; UL C 331, 21.12.2008, str. 13; UL C 3, 8.1.2009, str. 5; UL C 64, 19.3.2009, str. 15; UL C 198, 22.8.2009, str. 9; UL C 239, 6.10.2009, str. 2; UL C 298, 8.12.2009, str. 15; UL C 308, 18.12.2009, str. 20; UL C 35, 12.2.2010, str. 5; UL C 82, 30.3.2010, str. 26; UL C 103, 22.4.2010, str. 8; UL C 108, 7.4.2011, str. 6; UL C 157, 27.5.2011, str. 5; UL C 201, 8.7.2011, str. 1; UL C 216, 22.7.2011, str. 26; UL C 283, 27.9.2011, str. 7)	5
2012/C 199/08	Posodobitev referenčnih zneskov za prehod zunanjih meja iz člena 5(3) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL C 247, 13.10.2006, str. 19; UL C 153, 6.7.2007, str. 22; UL C 182, 4.8.2007, str. 18; UL C 57, 1.3.2008, str. 38; UL C 134, 31.5.2008, str. 19; UL C 37, 14.2.2009, str. 8; UL C 35, 12.2.2010, str. 7; UL C 304, 10.11.2010, str. 5; UL C 24, 26.1.2011, str. 6; UL C 157, 27.5.2011, str. 8; UL C 203, 9.7.2011, str. 16; UL C 11, 13.1.2012, str. 13; UL C 72, 10.3.2012, str. 44)	8

V *Objave*

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2012/C 199/09	MEDIA Mundus – Razpis za zbiranje predlogov za leto 2013	10
---------------	--	----



II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva COMP/M.6580 – Experian/Cerved/Experian-Cerved Information Services)****(Besedilo velja za EGP)**

(2012/C 199/01)

Komisija se je 7. junija 2012 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgom. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32012M6580. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva COMP/M.6575 – Glencore International/Viterra)****(Besedilo velja za EGP)**

(2012/C 199/02)

Komisija se je 2. julija 2012 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgom. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32012M6575. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva COMP/M.6590 – Santander Consumer UK/Hyundai Motor Company/Hyundai Capital UK Limited JV)****(Besedilo velja za EGP)**

(2012/C 199/03)

Komisija se je 29. junija 2012 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32012M6590. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva COMP/M.6567 – Bouygues/Amelia)****(Besedilo velja za EGP)**

(2012/C 199/04)

Komisija se je 6. junija 2012 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32012M6567. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

Sporočilo v skladu s členom 13(2) Uredbe (ES) št. 885/2006 glede sestave spravnega organa, imenovanega v okviru potrditve obračunov Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP)

(2012/C 199/05)

Komisija je podaljšala mandat članov spravnega organa ge. SANCHEZ TRUJILLANO in g. TREVELYANA za obdobje od 1. avgusta 2012 do 31. julija 2013.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

6. julija 2012

(2012/C 199/06)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2377	AUD	avstralski dolar	1,2058
JPY	japonski jen	98,87	CAD	kanadski dolar	1,2559
DKK	danska krona	7,4413	HKD	hongkonški dolar	9,5968
GBP	funt šterling	0,79650	NZD	novozelandski dolar	1,5443
SEK	švedska krona	8,6576	SGD	singapurski dolar	1,5697
CHF	švicarski frank	1,2011	KRW	južnokorejski won	1 410,37
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	10,1756
NOK	norveška krona	7,5190	CNY	kitajski juan	7,8786
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,4960
CZK	češka krona	25,700	IDR	indonezijska rupija	11 679,41
HUF	madžarski forint	287,60	MYR	malezijski ringit	3,9289
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	51,806
LVL	latvijski lats	0,6963	RUB	ruski rubelj	40,4380
PLN	poljski zlot	4,2139	THB	tajski bat	39,138
RON	romunski leu	4,5360	BRL	brazilski real	2,5028
TRY	turška lira	2,2527	MXN	mehiški peso	16,6403
			INR	indijska rupija	68,7100

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Posodobitev seznama dovoljenj za prebivanje iz člena 2(15) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL C 247, 13.10.2006, str. 1; UL C 153, 6.7.2007, str. 5; UL C 192, 18.8.2007, str. 11; UL C 271, 14.11.2007, str. 14; UL C 57, 1.3.2008, str. 31; UL C 134, 31.5.2008, str. 14; UL C 207, 14.8.2008, str. 12; UL C 331, 21.12.2008, str. 13; UL C 3, 8.1.2009, str. 5; UL C 64, 19.3.2009, str. 15; UL C 198, 22.8.2009, str. 9; UL C 239, 6.10.2009, str. 2; UL C 298, 8.12.2009, str. 15; UL C 308, 18.12.2009, str. 20; UL C 35, 12.2.2010, str. 5; UL C 82, 30.3.2010, str. 26; UL C 103, 22.4.2010, str. 8; UL C 108, 7.4.2011, str. 6; UL C 157, 27.5.2011, str. 5; UL C 201, 8.7.2011, str. 1; UL C 216, 22.7.2011, str. 26; UL C 283, 27.9.2011, str. 7)

(2012/C 199/07)

Objava seznama dovoljenj za prebivanje iz člena 2(15) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah), temelji na informacijah, ki jih Komisiji sporočijo države članice v skladu s členom 34 Zakonika o schengenskih mejah.

Poleg objave v *Uradnem listu Evropske unije* je na voljo mesečna posodobitev na spletnih straneh Generalnega direktorata za notranje zadeve.

LIHTENŠTAJN

Zamenjava informacij, objavljenih v UL C 201, 8.7.2011

Lihtenštajnska dovoljenja za prebivanje za državljane EU/EGP in Švice

- Bewilligung in Briefform (BiB) (dovoljenje v pisni obliki)
(dnevno ali tedensko delovno dovoljenje; veljavnost: največ 180 dni v 12 mesecih)
- Aufenthaltstitel L (Kurzaufenthaltsbewilligung)
(dovoljenje za kratkoročno prebivanje; veljavnost: največ 12 mesecev)
- Aufenthaltstitel B (Aufenthaltsbewilligung)
(dovoljenje za dolgoročno prebivanje; veljavnost: največ 5 let)
- Aufenthaltstitel C (Niederlassungsbewilligung)
(dovoljenje za stalno prebivanje; rok za ponovno preverjanje: največ 5 let)
- Aufenthaltstitel D (Daueraufenthaltsbewilligung)
(dovoljenje za stalno prebivanje; rok za ponovno preverjanje: največ 10 let)

Lihtenštajnska dovoljenja za prebivanje za državljane tretjih držav

1. Enotna oblika dovoljenja za prebivanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1030/2002:

- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige
(dovoljenje za kratkoročno prebivanje; veljavnost: najmanj 3 mesece, največ 12 mesecev)
- Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
(dovoljenje za dolgoročno prebivanje; veljavnost: največ 12 mesecev)
- Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
(dovoljenje za stalno prebivanje; rok za ponovno preverjanje: največ 3 leta)

2. Dovoljenja za prebivanje, izdana državljanom tretjih držav, ki so družinski člani državljanov EU/EGP ali Švice (pravica do prostega gibanja):
- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige
(dovoljenje za kratkoročno prebivanje za državljane tretjih držav, ki so družinski člani državljanov EU/EGP ali Švice (pravica do prostega gibanja); veljavnost: največ 12 mesecev)
 - Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
(dovoljenje za dolgoročno prebivanje za državljane tretjih držav, ki so družinski člani državljanov EU/EGP ali Švice (pravica do prostega gibanja); veljavnost: največ 5 let)
 - Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
(dovoljenje za stalno prebivanje za državljane tretjih držav, ki so družinski člani državljanov Švice (pravica do prostega gibanja); rok za ponovno preverjanje: največ 5 let)
 - Aufenthaltstitel D für Drittstaatsangehörige
(dovoljenje za stalno prebivanje za državljane tretjih držav, ki so družinski člani državljanov EU/EGP (pravica do prostega gibanja); rok za ponovno preverjanje: največ 10 let)

ROMUNIJA

Zamenjava informacij, objavljenih v UL C 201, 8.7.2011

1. Dovoljenja za bivanje, izdana v enotni obliki

1. **PERMIS DE ȘEDERE** (dovoljenje za bivanje) – tipul de permis (vrsta dovoljenja): PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTĂ (dovoljenje za stalno bivanje)
Ta dokument se je izdajal med letoma 2003 in 2007, vendar se še vedno uporablja in je veljaven, ob upoštevanju, da je rok veljavnosti za takšne listine 5 let.
2. **PERMIS DE ȘEDERE** (dovoljenje za bivanje) – tipul de permis (vrsta dovoljenja): PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTĂ (dovoljenje za stalno bivanje)
Ta dokument se je izdajal med 2007–2009 in 2009–2011, v prvem obdobju ga je tiskal Bundesdruckerei, v drugem pa Nacionalna tiskarna, vendar se še vedno uporablja in je veljaven, ob upoštevanju, da je rok veljavnosti za takšne listine 5 let.
3. **PERMIS DE ȘEDERE** (dovoljenje za bivanje) – tipul de permis (vrsta dovoljenja): PERMIS DE ȘEDERE TEMPORARĂ (dovoljenje za začasno bivanje)
Ta dokument se je izdajal med junijem 2009 in septembrom 2011, tiskala ga je Nacionalna tiskarna. Izdan je bil načeloma za eno leto, vendar so za nekatere okoliščine določene izjeme (za pomembne trgovinske dejavnosti) in je bilo v teh primerih dovoljenje izdano za tri leta. Zato se ti dokumenti še vedno uporabljajo in so veljavni, če pravica do bivanja imetnika še ni prenehala.
4. **PERMIS DE ȘEDERE** (dovoljenje za bivanje) – tipul de permis (vrsta dovoljenja): PERMIS DE ȘEDERE TEMPORARĂ (dovoljenje za začasno bivanje)
Ta dokument se je izdajal od septembra 2011, tiskala ga je Nacionalna tiskarna, z rokom veljavnosti od 1 do 5 let, odvisno od namena izdaje dokumenta.
Dokument se izda tujcem, ki jim je bila podeljena ali podaljšana pravica do bivanja, oziroma tujcem, ki jim je bila v skladu z zakonom o azilu odobrena oblika zaščite v Romuniji.
Pod naslovom „Observații“ (opombe) je namen bivanja lahko: „**Angajare**“ (zaposlitev), „**Reîntregire familie**“ (združitev družine), „**Student**“ (študent), „**Membri de familie cetățean român**“ (družinski član romunskega državljan), „**Specializare**“ (specializacija), „**Activități religioase**“ (verske dejavnosti), „**Activități profesionale**“ (poklicne dejavnosti), „**Acte comerciale**“ (trgovinski akti), „**Detașat**“ (napoteni uslužbenec), „**Alte calități studii**“ (druge s študijem povezane značilnosti), „**Activitate cercetare științifică**“ (raziskovalne dejavnosti), „**Elev**“ (dijak), „**Student an pregătitor**“ (študent pripravljalnega letnika), „**Doctorand**“ (kandidat PHD), „**Alte scopuri**“ (drugi nameni) ali „**Fost posesor de Carte albastră a UE**“ (nekdanji imetnik modre karte EU), sledi osebna identifikacijska številka.
V primeru dokumentov, izdanih tujcem, ki jim je bila odobrena oblika zaščite v Romuniji, je pod naslovom „Observații“ (opombe) namen bivanja lahko „**Refugiat**“ (begunec) – veljaven tri leta, ali „**Protecție subsidiară**“ (subsidiarna zaščita – veljaven eno leto), sledi osebna identifikacijska številka.

5. **CARTEA ALBASTRĂ A UE** (Modra karta EU) – v skladu z Direktivo 2009/50/ES
Ta dokument se je izdajal od septembra 2011, tiskala ga je Nacionalna tiskarna, rok veljavnosti pa je do 2 let, za državljane tretjih držav, ki jim je bila podeljena pravica bivanja kot visoko kvalificirani zaposleni osebi.
Pod naslovom „Observații“ (opombe) je namen bivanja „Înalt calificat“ (visoko kvalificirana oseba), sledi osebna identifikacijska številka.
 6. **PERMIS DE ȘEDERE** (dovoljenje za bivanje) – tipul de permis (vrsta dovoljenja): REZIDENT PE TERMEN LUNG CE (rezident z dovoljenjem za dolgoročno bivanje – ES)
Ta dokument se je izdajal od leta 2007 za tujce, ki jim je bilo podeljeno ali podaljšano dovoljenje za dolgoročno bivanje, in velja 5 (redno) do 10 let (za družinske člane romunskih državljanov).
Pod naslovom „Observații“ (opombe) se vstavi osebna identifikacijska številka, določena za tujce.
- II. Dokumenti, izdani v neenotni obliki za državljane tretjih držav (v skladu z Direktivo 2004/38/ES)**
1. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ** (izkaznica za stalno bivanje)
Tovrstna izkaznica (tiskana le na eni strani) se je izdajala med 2007–2011 brez roka veljavnosti za državljane EU/EGP/CH.
 2. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ** (izkaznica za stalno bivanje)
Tovrstna izkaznica (tiskana le na eni strani) se izdaja od septembra 2011 za državljane EU/EGP/CH za obdobje 10 let, razen za osebe, stare do 14 let (v tem primeru velja 5 let).
 3. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRII DE FAMILIE** (izkaznica za stalno bivanje za družinske člane)
Tovrstna izkaznica (tiskana le na eni strani) se je izdajala med 2007–2011 družinskim članom državljanov EU/EGP/CH za obdobje 10 let, razen za osebe, stare do 14 let (v tem primeru velja 5 let).
 4. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII** (izkaznica za stalno bivanje za družinskega člana državljan Unije)
Tovrstna izkaznica (tiskana le na eni strani) se izdaja od septembra 2011 družinskim članom državljanov EU za obdobje 10 let, razen za osebe, stare do 14 let (v tem primeru velja 5 let).
 5. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE** (izkaznica za stalno bivanje za družinskega člana državljan Švicarske konfederacije)
Tovrstna izkaznica (tiskana le na eni strani) se izdaja od septembra 2011 družinskim članom državljanov Švicarske konfederacije za obdobje 10 let, razen za osebe, stare do 14 let (v tem primeru velja 5 let).
 6. **CARTE DE REZIDENȚĂ ELIBERATĂ MEMBRILOR DE FAMILIE AI CETĂȚENILOR ROMÂNI** (izkaznica za bivanje, izdana za družinske člane romunskih državljanov)
Tovrstna izkaznica (tiskana le na eni strani) se je izdajala med 2007–2011 družinskim članom romunskih državljanov. Čeprav se ne izdajajo več, so še vedno veljavni taki dokumenti imetnikov, ki imajo pravico do bivanja 10 let.
 7. **CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII** (izkaznica za bivanje za družinskega člana državljan Unije)
Tovrstna izkaznica za začasno bivanje (tiskana le na eni strani) se izdaja od septembra 2011 družinskim članom državljanov EU za obdobje do 5 let, vendar ne sme preseči obdobja veljavnosti pravice do bivanja državljan EU, katerega družinski član je.
 8. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE** (izkaznica za stalno bivanje za družinskega člana državljan Švicarske konfederacije)
Tovrstna izkaznica za začasno bivanje (tiskana le na eni strani) se izdaja od septembra 2011 družinskim članom državljanov Švicarske konfederacije za obdobje do 5 let, vendar ne sme preseči obdobja veljavnosti pravice do bivanja državljan Švicarske konfederacije, katerega družinski član je.

Posodobitev referenčnih zneskov za prehod zunanjih meja iz člena 5(3) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL C 247, 13.10.2006, str. 19; UL C 153, 6.7.2007, str. 22; UL C 182, 4.8.2007, str. 18; UL C 57, 1.3.2008, str. 38; UL C 134, 31.5.2008, str. 19; UL C 37, 14.2.2009, str. 8; UL C 35, 12.2.2010, str. 7; UL C 304, 10.11.2010, str. 5; UL C 24, 26.1.2011, str. 6; UL C 157, 27.5.2011, str. 8; UL C 203, 9.7.2011, str. 16; UL C 11, 13.1.2012, str. 13; UL C 72, 10.3.2012, str. 44)

(2012/C 199/08)

Objavljeni referenčni zneski za prehod zunanjih meja, navedeni v členu 5(3) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah), temeljijo na informacijah, ki jih Komisiji sporočijo države članice v skladu s členom 34 Zakonika o schengenskih mejah.

Poleg objave v Uradnem listu je vsak mesec na spletni strani Generalnega direktorata za notranje zadeve na voljo posodobljena različica.

LIHTENŠTAJN

Informacije, ki nadomeščajo informacije, objavljene v UL C 247, 13.10.2006

Nacionalne prakse v zvezi z referenčnimi zneski, zahtevanimi za prehod zunanjih meja, ki jih določijo nacionalni organi, so:

Državljan tretje države, ki krije stroške za prebivanje v Lihtenštajnu, mora dokazati, da razpolaga s približno 100 CHF na dan. Študent (z veljavno študentsko izkaznico) mora imeti na razpolago približno 30 CHF na dan.

Državljan tretje države z zasebno nastanitvijo lahko izkaže potrebna sredstva s formalno garantno izjavo („Verpflichtungserklärung“), ki jo podpiše gostitelj v Lihtenštajnu. Pristojni organ (Urad za migracije in potne liste) poda izjavo o plačilni sposobnosti gostitelja. Garantna izjava vsebuje nekritične stroške v breme skupnosti ali zasebnih izvajalcev zdravstvenih storitev med bivanjem državljana tretje države, tj. stroške za preživljanje, stroške v primeru nesreče ali bolezni ali stroške vrnitve, v smislu sprejetja nepreklicne odgovornosti v višini 30 000 CHF. Porok je lahko:

- vsak polnoletni državljan Švice ali Lihtenštajna, ki prebiva v eni od teh držav,
- polnoletna oseba, ki ima dovoljenje za prebivanje („Aufenthaltsbewilligung“)
- ali veljavno dovoljenje za stalno prebivanje („Niederlassungsbewilligung“),
- ali pravna oseba, ki je vpisana v poslovni register.

ROMUNIJA

Informacije, ki nadomeščajo informacije, objavljene v UL C 247, 13.10.2006

Zakon o tujcih št. 194/2002 določa kot pogoj za vstop v Romunijo, da se dokaže obstoj potrebnih sredstev za bivanje in za vrnitev v matično državo ali za tranzit v drugo državo, v katero je vstop gotov.

Kar zadeva zahtevane referenčne zneske za prehod zunanjih meja, je nacionalni vizum za kratkoročno bivanje za turistični obisk, obisk osebe, poslovne, kulturne ali znanstvene dejavnosti in humanitarne ali zdravstvene namene mogoče pridobiti z dokazom, da posedujete finančna sredstva v višini 50 EUR za vsak dan bivanja, vendar najmanj 500 EUR za celotno obdobje, ali ekvivalent.

Pridobitev nacionalnega vizuma za kratkoročno bivanje za misijo, poklicni transport ali s športom povezane dejavnosti je možna brez dokazila o sredstvih za preživljanje.

Za državljane tretjih držav (tj. držav, navedenih v Prilogi 1 k Uredbi (ES) št. 539/2001, za katere se uporabi postopek povabila (*)), ki morajo imeti pri prehodu zunanjih meja EU vizum, znaša zahtevani znesek sredstev za preživljanje 30 EUR za vsak dan celotnega obdobja bivanja, ki ga mora dati na voljo fizična ali pravna oseba, ki je državljana tretje države povabila.

(*) Države in subjekti/ozemlja, ki niso priznani kot država s strani vsaj ene države članice in za katere se uporabi postopek povabila, so navedeni v Odloku ministra za zunanje zadeve št. 1743/2010: Afganistan, Alžirija, Bangladeš, Kitajska, Čad, Kongo, Severna Koreja, Egipt, Indija, Indonezija, Jordanija, Iran, Irak, Libanon, Libija, Mali, Maroko, Mavretanija, Nigerija, Pakistan, Sirija, Somalija, Šrilanka, Sudan, Tunizija, Uzbekistan, Jemen, palestinska uprava.

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

MEDIA Mundus – Razpis za zbiranje predlogov za leto 2013

(2012/C 199/09)

1. Cilji

To obvestilo o razpisu za zbiranje predlogov temelji na Sklepu št. 1041/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi programa za sodelovanje s strokovnjaki iz tretjih držav na avdiovizualnem področju (MEDIA Mundus 2011–2013) ⁽¹⁾.

Cilji programa so povečati konkurenčnost evropske avdiovizualne industrije, omogočiti Evropi, da učinkoviteje odigra kulturno in politično vlogo, ki jo ima v svetu, ter povečati izbiro za potrošnike in kulturno raznolikost. S programom se bo izboljšal dostop na trge tretjih držav ter vzpostavilo zaupanje in dolgoročni delovni odnosi.

Program MEDIA Mundus podpira projekte sodelovanja med evropskimi strokovnjaki in strokovnjaki iz tretjih držav v obojestransko korist avdiovizualnega sektorja v Evropi in tretjih državah.

2. Upravičeni ukrepi

Navedeni ukrepi so:

- *Ukrep 1 – Podpora za usposabljanje*: cilj tega ukrepa je krepitev znanja in spretnosti evropskih strokovnjakov in strokovnjakov iz tretjih držav.
 - Možnost 1 podpira vključevanje študentov/strokovnjakov in učiteljev iz držav nečlanic EU v programe začetnega ali trajnega usposabljanja, ki jih podpira program MEDIA 2007 ⁽²⁾.
 - Možnost 2 podpira oblikovanje programa trajnega usposabljanja, specifičnega za MEDIA Mundus.
- *Ukrep 2 – Podpora za dostop na trg*: ta ukrep podpira projekte za pospeševanje dostopa na mednarodne trge avdiovizualnih del. Ti projekti zadevajo razvoj in/ali predprodukcijske faze (npr. mednarodne koprodukcijske trge) in dejavnosti, ki so nižje v prodajni verigi (dogodke, ki olajšujejo mednarodno prodajo del).
- *Ukrep 3 – Podpora distribuciji in kroženju del*: cilj tega ukrepa je spodbujanje distribucije, promoviranja, predvajanja in razširjanja evropskih del na trgih tretjih držav ter avdiovizualnih del iz tretjih držav v Evropi pod najboljšimi pogoji.
- *Ukrep 4 – Prečne dejavnosti*: cilj tega ukrepa je podpiranje projektov, ki imajo medsektorski značaj, tj. zadevajo več prednostnih nalog tega programa (npr. usposabljanje, ki jim sledijo promocijski dogodki na koprodukcijskih srečanjih).

⁽¹⁾ UL L 288, 4.11.2009, str. 10.

⁽²⁾ Dodatne informacije so na voljo na: <http://ec.europa.eu/media>. Program MEDIA 2007 je bil uveden s Sklepom št. 1718/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o izvajanju podpornega programa za evropski avdiovizualni sektor (MEDIA 2007).

Ta razpis zajema projekte, ki se začnejo med 1. februarjem 2013 in 30. junijem 2014, zaključeni pa morajo biti najpozneje do 1. oktobra 2014. Pripravljalni stroški za projekte so upravičeni od 1. januarja 2012.

3. Upravičeni kandidati

Projekti, ki se financirajo v okviru programa MEDIA Mundus, morajo ustrezati naslednjemu:

- evropski strokovnjaki in strokovnjaki iz tretjih držav jih predlagajo in izvajajo skupaj,
- prispevati morajo k pospeševanju mednarodnega povezovanja. V ta namen mora vsak projekt (razen projekte, predložene v okviru Ukrep 1 – Možnost 1) voditi in izvajati skupina, ki izpolnjuje naslednja tri merila:
 1. skupina mora imeti najmanj tri partnerje (vključno s koordinatorjem). Vendar se lahko priznajo tudi projekti z zgolj dvema partnerjema (vključno s koordinatorjem), če je zagotovljeno potrebno mednarodno povezovanje. Tako povezovanje je zagotovljeno, če je koordinator projekta evropska mreža avdiovizualnih strokovnjakov/družb, ki pokriva več kot deset evropskih držav članic;
 2. koordinator skupine mora imeti registrirani sedež v državi članici Evropske unije ali na Islandiji, v Lihtenštajnu ali na Norveškem. Projekti, ki se začnejo po 1. juliju 2013 in jih predložijo koordinatorji z registriranim sedežem na Hrvaškem, se prav tako upoštevajo⁽¹⁾. Vloge fizičnih oseb (posameznikov) se ne upoštevajo;
 3. skupina mora vključevati vsaj enega soupravičenca, povezanega z avdiovizualnim sektorjem, ki ima registrirani sedež v državi nečlanici EU (razen Hrvaške ali Švice). Vloge fizičnih oseb (posameznikov) se ne upoštevajo.

Posebni pogoji so navedeni v delovnem programu MEDIA Mundus 2013.

4. Merila za dodelitev

Upravičenim vlogam bodo dodeljene točke od skupno 100 točk na podlagi naslednjega tehtanja:

- kakovost vsebine dejavnosti (največ 25 točk; najnižji prag, ki ga je treba doseči: 50 %),
- vodenje projekta (največ 25 točk; najnižji prag, ki ga je treba doseči: 50 %),
- mednarodna in evropska razsežnost ter dodana vrednost (največ 30 točk; najnižji prag, ki ga je treba doseči: 50 %),
- učinek (največ 20 točk; najnižji prag, ki ga je treba doseči: 50 %).

5. Sredstva za projekte

Sredstva, ki so na voljo v okviru tega razpisa za zbiranje predlogov, znašajo 4 626 000 EUR. Finančna pomoč Komisije znaša največ 50 %, 60 % ali 70 % vseh upravičenih stroškov, odvisno od vrste dejavnosti.

Finančna sredstva bodo dodeljena v obliki nepovratnih sredstev.

6. Rok za vložitev vloge

Vloge je treba poslati najpozneje do **28. septembra 2012** na:

Ms Aviva SILVER
European Commission
Directorate-General for Education and Culture
Directorate D — Culture and media
Unit D3 — MEDIA programme and media literacy
Office MADO 18/68
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Pod pogojem, da Hrvaška pristopi k Evropski uniji 1. julija 2013.

7. Popolne informacije

Smernice delovnega programa in prijavitni obrazci so na voljo na naslednjem naslovu: <http://ec.europa.eu/media>

Vloge morajo biti v skladu s pogoji iz smernic, predložene na predvidenih obrazcih ter vsebovati vse informacije in priloge iz celotnega besedila razpisa.

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

